



**Sandra Regina Coracini**

**O resumo como parâmetro de avaliação  
da compreensão leitora**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada como requisito parcial  
para obtenção do grau de Mestre pelo Programa  
de Pós-Graduação em Letras do Departamento  
de Letras do Centro de Teologia e Ciências  
Humanas da PUC-Rio.

Orientadora: Profa. Violeta de San Tiago  
Dantas Barbosa Quental

Co-orientadora: Profa. Erica dos Santos  
Rodrigues

Rio de Janeiro  
Abril de 2009



**Sandra Regina Coracini**

**O resumo como parâmetro de avaliação  
da compreensão leitora**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Profa. Violeta de San Tiago Dantas Barbosa Quental**

Orientadora  
Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Erica dos Santos Rodrigues**

Co-orientadora  
Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Lucia Pacheco de Oliveira**

Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Maria Cristina Lobo Name**

Universidade Federal de Juíz de Fora- UFJF

**Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade**

Coordenador Setorial do Centro de Teologia  
e Ciências Humanas - PUC-Rio

Rio de Janeiro, 27 de abril de 2009

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem a autorização da universidade, da autora e do orientador.

### **Sandra Regina Coracini**

Graduou-se em Letras-bacharelado na PUC-Porto Alegre, RS; pós-graduada em Metodologia do Ensino (Universidade de Cruz Alta-Cruz Alta-RS) em 1998 e Estudos Avançados de Inglês (PUC-Porto Alegre-RS) em 2003.

#### Ficha Catalográfica

Coracini, Sandra Regina

O resumo como parâmetro de avaliação da compreensão leitora / Sandra Regina Coracini ; orientadora: Violeta de SanTiago Dantas Barbosa Quental ; co-orientadora: Erica dos Santos Rodrigues. – 2009. 171 f. ; 30 cm

Dissertação (Mestrado em Letras)—Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2009.  
Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Leitura. 3. Gênero resumo. 4. Níveis de compreensão de leitura. 5. Macroestrutura textual. 6. Texto argumentativo. 7. Sumarização automática. I. Quental, Violeta de San Tiago Dantas Barbosa. II. Rodrigues, Erica dos Santos III. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. IV. Título.

CDD: 400

À minha querida mãe Olmira  
(in memoriam)

## Agradecimentos

Ao meu filho Fernando Henrique, pela sua maturidade e compreensão da minha ausência em sua vida,

Ao meu pai Alzir, pelo exemplo de força e resistência que sempre me oportunizou,

Ao Tony, pelo apoio em me ajudar a realizar um sonho,

Aos meus irmãos Julio, Jorge e Paulo, à minha cunhada Azandira e aos meus sobrinhos, em especial aos meus queridos Douglas e Felipe,

Às minhas amigas e colegas de curso Rosânia e Regysane, que mantiveram seu apoio irrestrito em todos os momentos,

Aos amigos Marcelo e Kika que, de longe, estiveram sempre presentes,

Aos professores do Programa de Pós-Graduação,

À Chiquinha, sempre atenciosa e competente na secretaria da Pós-graduação,

Às professoras Helena Feres Hawad e Maria Cristina Guimarães de Góes Monteiro, que gentilmente se propuseram a avaliar os resumos produzidos pelos sujeitos da pesquisa,

À minhas orientadoras, professoras Violeta e Erica que, com paciência, sabedoria e profissionalismo, deram o suporte e apoio necessários,

À PUC-Rio, pela bolsa de isenção e pela disponibilidade de uma estrutura que possibilita a divulgação do conhecimento na diversidade e “além fronteiras”.

## Resumo

Coracini, Sandra Regina; Quental, Violeta de S.T.D. B; Rodrigues, Erica dos S., **O resumo como parâmetro de avaliação da compreensão leitora**. Rio de Janeiro, 2009. 171p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Apresenta-se um estudo exploratório conduzido com 14 alunos universitários em que se buscou avaliar em que medida resumos podem ser tomados como parâmetros da compreensão leitora. Para Kintsch (2002), o leitor bem sucedido é aquele que integra informações retiradas do texto com seu conhecimento de mundo. A questão é como investigar o nível de compreensão textual, visto que não se tem acesso direto às representações e operações mentais envolvidas nesse processo. Partindo da hipótese de que o resumo pode exemplificar a representação semântica global do texto (VAN DIJK, 2004), investigamos as operações de sumarização privilegiadas pelos sujeitos na produção de resumos de texto pertencente ao gênero artigo de opinião. A pesquisa também teve por objetivo contribuir para avaliação de técnicas de sumarização automática de textos. Procedeu-se à análise de resumos resultantes do destacamento das idéias principais do texto fonte e de resumos elaborados de modo livre. Esses textos foram comparados a resumo produzido pelo sumarizador automático GistSumm (PARDO, 2002). Sob o ponto de vista das pistas sintáticas para escolha da manutenção e apagamento das orações nos resumos sublinhados, não houve uniformidade de escolhas entre os sujeitos; as principais divergências ocorreram nos casos de orações pertencentes a períodos complexos, com grande número de encaixamentos. Uma análise qualitativa quanto às proposições, conectivos e referentes, nos resumos livres, possibilitou avaliar o grau de compreensão do texto fonte pelos sujeitos da pesquisa. Acreditamos que os resultados podem ser interpretados como indicativos de que o resumo consiste num recurso importante para avaliação da compreensão leitora.

## Palavras-chave

Leitura; gênero resumo; níveis de compreensão de leitura; macroestrutura textual; texto argumentativo; sumarização automática.

## Abstract

Coracini, Sandra Regina; Quental, Violeta de S.T.D.B (Advisor); Rodrigues, Erica dos S., **Summaries as a parameter for evaluating reading comprehension**. Rio de Janeiro, 2009. 171p. MSc Dissertation — Departamento de Letras. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This research presents results of an exploratory study with 14 university students with the objective of evaluating if abstracts can be taken as parameters of reading comprehension. For Kintsch (2002), the successful reader is the one that incorporates information from the text with their knowledge of the world. The issue is how to investigate reading comprehension, since there is no direct access to mental representations and operations involved in this process. Based on the hypothesis that abstracts may exemplify the overall semantic representation of a text (van Dijk, 2004), we investigated the summarization operations favored by the subjects in the production of summaries of a text. The research also aimed to contribute to the evaluation of techniques for automatic text summarization. We analyzed summaries resulted from the highlight of the main ideas of the text, and also from free written summaries of the same text. These texts were compared to a summary produced by the summarization program GistSumm (PARDO, 2002). Taking into consideration the syntactic clues for the student's choice of maintenance and deletion of the sentences highlighted in the summaries, there was no uniformity of choices; main differences occurred in complex sentences. A qualitative analysis related to the propositions, connectives and coreference chain in the student's free summaries allowed us to assess the degree of understanding of the source text by the subjects of this research. We believe that the results can be interpreted as indicative that abstracts could be an important resource for the assessment of reading comprehension.

## Keywords

Reading; summary; levels of reading comprehension; textual macrostructure; argumentative text; automatic summarization.

## Sumário

1. Introdução	12
2. A compreensão leitora - revisão da literatura	19
2.1. O Processamento da leitura e compreensão textual	19
2.2. Caracterização do texto: macroestrutura, microestrutura e superestrutura	24
2.3. Elementos que conferem coesão ao texto	32
3. O gênero e a compreensão leitora	37
3.1. Considerações sobre o texto argumentativo	39
3.2. Considerações sobre o gênero resumo	43
4. A sumarização automática	49
4.1. A geração de sumários automáticos	49
4.2. O sumarizador automático Gistsumm	56
5. Um estudo exploratório de resumos com vistas a um parâmetro de compreensão leitora	60
5.1. Tarefa de produção dos resumos	60
5.2. Análise dos dados	63
5.2.1. Análise dos resumos sublinhados	64
5.2.2. Análise dos resumos livres	70
5.2.3. Análise do resumo automático	97



6.	Conclusão	107
7.	Referências bibliográficas	118
	Anexo 1 - O texto fonte/ Economia Solidária	122
	Anexo 2 - Resumos sublinhados (RS)	125
	Anexo 3 - Resumos livres (RL)	143
	Anexo 4 - Sumário gerado pelo sumarizador GistSumm key-words 40%	147
	Anexo 5 - Resumo sublinhado padrão (RSP)	149
	Anexo 6 - Análise sintática do texto fonte	150
	Anexo 7- Total de ocorrências de cada operação de sumarização por oração do texto fonte	157
	Anexo 8 - Quadro comparativo da manutenção dos parágrafos e idéias principais do texto fonte e os resumos (RL, RS, RSP)	161
	Anexo 9 - Análise em proposições das orações do texto fonte	163
	Anexo 10 - Expressões referenciais do texto fonte presentes no resumo sublinhado	170

## Índice de figuras e tabelas

Figura 01 - Modo de composição do texto “Economia Solidária”	42
Tabela 01 - Total de orações do texto fonte por tipos de oração	63
Tabela 02 - Total de ocorrências de cada operação de sumarização por sujeito	65
Tabela 03 - Total de orações em função de convergência ou divergência no que tange à operação de sumarização selecionada.	66
Tabela 04 - Convergência e divergência quanto às operações de manutenção e apagamento, por tipo de orações	68
Tabela 05 - Total de ocorrências, por resumo livre, de cada tipo de operação de sumarização aplicada às proposições do texto fonte	76
Tabela 06 - Distribuição geral das manutenções e apagamentos no resumo sublinhado padrão e manutenções e apagamentos no resumo automático	99
Tabela 07 - Correspondência e não correspondência entre as operações de manutenção e apagamento do RSP e resumo automático	99
Tabela 08 - Total de não-correspondências quanto às operações de manutenção e apagamento a partir da análise comparativa entre resumo sublinhado padrão e resumo automático	100
Tabela 09 - Divergências quanto às orações mantidas e apagadas no resumo sublinhado padrão e no resumo automático	101
Tabela 10 - Total de ocorrências das expressões referenciais principais do texto fonte em comparação ao resumo sublinhado padrão e resumo automático	102
Tabela 11 - Operações de sumarização não-correspondentes entre orações do resumo livre 3 e do resumo automático	103

*“A linguagem constitui-se em uma parte substancial da teoria do mundo de qualquer ser humano e, obviamente, exerce um papel central na leitura”.*

Frank Smith